



No. 116

N° 116

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Thursday
May 5, 2011**

**Jeudi
5 mai 2011**

**2nd Session,
39th Parliament**

**2^e session
39^e législature**

PRAYERS
9:00 A.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 179, An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance.

There being no further debate, the question having been put, the Acting Speaker (Mr. Wilson) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded, the Acting Speaker then addressed the House as follows:-

Pursuant to Standing Order 9(c), the vote on the motion for Second Reading of Bill 179, An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance is deferred until "Deferred Votes" today.

A debate then arose on the motion for Second Reading of Bill 186, An Act to amend the Tobacco Tax Act.

The Acting Speaker then suspended the proceedings for 5 minutes for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

After some time, the House recessed at 10:15 a.m.

10:30 A.M.

ORAL QUESTIONS

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 179 An Act to amend the Child and Family Services Act respecting adoption and the provision of care and maintenance was carried on the following division:-

PRIÈRES
9 H

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 179, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne l'adoption et les soins et l'entretien.

Comme il n'y a plus de débat, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Wilson, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote par appel nominal ayant été demandé, ensuite, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

Conformément à l'article 9 c) du Règlement, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 179, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne l'adoption et les soins et l'entretien est différé jusqu'aux «Votes différés» aujourd'hui.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 186, Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac.

Ensuite, le Président par intérim suspend les délibérations pour 5 minutes en raison d'un désordre grave, conformément à l'article 16 du Règlement.

Après quelque temps, à 10 h 15, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30

QUESTIONS ORALES

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 179, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille en ce qui concerne l'adoption et les soins et l'entretien, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 64

Albanese	Delaney	Kwinter	Phillips
Arthurs	Dhillon	Lalonde	Prue
Balkissoon	Dombrowsky	Leal	Ramal
Barrett	Duguid	Levac	Rinaldi
Bentley	Duncan	Marchese	Ruprecht
Berardinetti	Dunlop	Matthews	Sandals
Best	Gélinas	McNeely	Savoline
Bisson	Gravelle	Meilleur	Sergio
Broten	Hampton	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Shurman
Brownell	Hoskins	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Cansfield	Jaczek	Milloy	Sorbara
Carroll	Jeffrey	Mitchell	Sousa
Chan	Johnson	Munro	Wilkinson
Chiarelli	Jones	O'Toole	Wynne
Chudleigh	Kormos	Ouellette	Yakabuski
Craitor	Kular	Pendergast	Zimmer

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

The House recessed at 11:46 a.m.

À 11 h 46, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Brownell from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 151, An Act to enact the Ontario Forest Tenure Modernization Act, 2011 and to amend the Crown Forest Sustainability Act, 1994.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Brownell du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit :-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 151, Loi édictant la Loi de 2011 sur la modernisation du régime de tenure forestière en Ontario et modifiant la Loi de 1994 sur la durabilité des forêts de la Couronne.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 28

Albanese	Cansfield	Kular	Ramal
Arthurs	Craitor	Kwinter	Rinaldi
Balkissoon	Delaney	Levac	Ruprecht
Berardinetti	Dhillon	Mangat	Sandals

Best
Brotten
Brownell

Flynn
Jaczek
Jeffrey

Moridi
Pendergast
Phillips

Sousa
Van Bommel
Zimmer

NAYS / CONTRE - 14

Arnott
Chudleigh
Dunlop
Gélinas

Hardeman
Jones
Klees
Kormos

Marchese
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Ouellette

Prue
Wilson
Yakabuski

Pursuant to the Order of the House dated May 3, 2011, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 mai 2011, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mrs. Albanese from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 173, An Act respecting 2011 Budget measures, interim appropriations and other matters.

The motion having been put, was carried on the following division:-

M^{me} Albanese du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit :-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements :-

Projet de loi 173, Loi concernant les mesures budgétaires de 2011, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 29

Albanese
Arthurs
Balkissoon
Berardinetti
Best
Brotten
Brownell
Cansfield

Craitor
Delaney
Dhillon
Flynn
Jaczek
Jeffrey
Kular

Kwinter
Lalonde
Levac
Mangat
Moridi
Pendergast
Phillips

Ramal
Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Sousa
Van Bommel
Zimmer

NAYS / CONTRE - 15

Arnott
Chudleigh
Dunlop
Gélinas

Hardeman
Jones
Klees
Kormos

Marchese
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)
Ouellette
Prue

Wilson
Witmer
Yakabuski

Pursuant to the Order of the House dated April 13, 2011, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 13 avril 2011, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 192, An Act to proclaim Anatolian Heritage Day. Mr. Ruprecht.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 192, Loi proclamant le Jour du patrimoine anatolien. M. Ruprecht.

PETITIONS

Petition relating to prohibiting the relocation of inactive cemeteries in the Province of Ontario (Sessional Paper No. P-15) Mr. Brownell.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-19) Mr. Craitor.

Petition relating to identity theft (Sessional Paper No. P-58) Mr. Ruprecht.

Petition relating to banning the use of replacement workers during a strike (Sessional Paper No. P-72) M^{me} Gélinas.

Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Mr. Klees.

Petition relating to minimum allowances for caregivers (Sessional Paper No. P-153) Mr. Ruprecht.

Petition relating to granting additional powers to the Ontario Ombudsman (Sessional Paper No. P-181) Mr. Marchese.

Petition relating to Milton District Hospital (Sessional Paper No. P-215) Mr. Chudleigh.

Petition relating to the Risk Management Program (Sessional Paper No. P-217) Mrs. Sandals.

Petition relating to patients with PNH (Sessional Paper No. P-220) Mr. Ramal.

PÉTITIONS**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS**

Mr. Craitor moved,

Second Reading of Bill 32, An Act to create a right of passage along the shoreline of the Great Lakes.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Flynn then moved,

Second Reading of Bill 161, An Act to amend the Highway Traffic Act to require vehicles driven by novice drivers to display markers or identifying devices.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC ÉMANANT DES DÉPUTÉS

M. Craitor propose,

Deuxième lecture du projet de loi 32, Loi créant un droit de passage le long du littoral des Grands Lacs.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Flynn propose,

Deuxième lecture du projet de loi 161, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que les véhicules conduits par des conducteurs débutants affichent des marques ou des moyens d'identification.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Mr. Marchese then moved,

Second Reading of Bill 183, An Act to amend the Ombudsman Act and the Police Services Act with respect to investigating designated public bodies.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 32, An Act to create a right of passage along the shoreline of the Great Lakes, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to amend the Highway Traffic Act to require vehicles driven by novice drivers to display markers or identifying devices, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 183, An Act to amend the Ombudsman Act and the Police Services Act with respect to investigating designated public bodies, it was lost on the following division:-

Ensuite, M. Marchese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman et la Loi sur les services policiers en ce qui a trait aux enquêtes au sujet des organismes publics désignés.

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 32, Loi créant un droit de passage le long du littoral des Grands Lacs, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que les véhicules conduits par des conducteurs débutants affichent des marques ou des moyens d'identification, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 183, Loi modifiant la Loi sur l'ombudsman et la Loi sur les services policiers en ce qui a trait aux enquêtes au sujet des organismes publics désignés, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 11

Bisson
Chudleigh
Craitor

DiNovo
Hardeman
Klees

Kormos
Marchese
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)

Prue
Tabuns

NAYS / CONTRE – 22

Albanese
Arthurs
Balkissoon
Berardinetti
Best
Brotten

Dhillon
Flynn
Jaczek
Kular
Kwinter
Mangat

Moridi
Pendergast
Phillips
Qaadri
Ramal

Rinaldi
Ruprecht
Sandals
Sergio
Sousa

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:38 p.m.

À 16 h 38, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

RESPONSES TO PETITIONS**RÉPONSES AUX PÉTITIONS**

Petition relating to access to medical laboratories (Sessional Paper No. P-165):
(Tabled November 24, 30; December 2, 7, 9, 2010) Mr. Wilson.

Petition relating to independent investigation of the Niagara Health System (Sessional Paper No. P-170):
(Tabled December 1, 2010) Mr. Kormos.

Petition relating to rural and northern school policy (Sessional Paper No. P-175):
(Tabled February 22; March 1, 22, 2011) Mr. Murdoch.

Petition relating to development of a rural school policy (Sessional Paper No. P-177):
(Tabled February 22, 24; March 2, 8, 10, 23, 24, 30, 31, 2011) Mr. Wilson.

Petition relating to the Ontario Human Rights Code (Sessional Paper No. P-183):
(Tabled February 23, 2011) Mr. Arnott.

Petition relating to judicial behaviour (Sessional Paper No. P-204):
(Tabled March 24, 2011) Mr. Ruprecht.
